

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 13.3.2008
KOM(2008) 88 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**kterým se upravují kvóty přidělené Polsku pro lov tresky obecné v Baltském moři
(subdivize 25–32, vody ES) na období od roku 2008 do roku 2011**

(předložená Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Cíle návrhu

Cílem tohoto návrhu je poskytnout pravidla a podmínky pro odpočet množství úlovků tresky obecné převyšujícího kvótu přidělenou Polsku pro tresku obecnou v roce 2007 v subdivizích 25–32.

• Obecné souvislosti

Nařízení Rady (ES) č. 1941/2006 ze dne 11. prosince 2006, kterým se pro rok 2007 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři¹, stanoví kvótu pro množství tresky obecné, které mohou v roce 2007 v Baltském moři odlovit plavidla plující pod vlajkou Polska.

Nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku stanoví pravidla pro postup v případě přečerpání roční kvóty.

Podle úředních údajů o odloveh tresky obecné ulovených polskými plavidly v subdivizích 25–32 v roce 2007 byla vnitrostátní kvóta překročena o 8 000 tun.

Na zasedání Rady ve složení pro rybolov dne 23. října 2007 Polsko uznalo nezbytnost vypracování a provedení akčních plánů k překonání současných nedostatků ve svém vnitrostátním kontrolním režimu a řešení příčin chybného ohlašování a neohlašování odlovů tresky obecné v Baltském moři. Na základě tohoto závazku a potřeby řešit potíže, s nimiž se Polsko potýká při provádění nástrojů SRP od přistoupení, a s ohledem na důsledky, které by v tomto konkrétním případě mělo použití článku 5 nařízení Rady (ES) č. 847/96 pro polské odvětví rybolovu, Komise prohlásila, že je připravena zvážit možnost navrácení množství, o které byla kvóta v roce 2007 překročena, pokud akční plány a jejich provádění splní požadavky ke spokojenosti Komise. Komise proto navrhuje, aby množství, o které byla kvóta v roce 2007 překročena, bylo navrženo v průběhu čtyř let.

Rada by proto měla přijmout nařízení, kterým stanoví odpočet množství uloveného nad kvótu přidělenou pro tresku obecnou v subdivizích 25–32 Polsku na období čtyř let. Toto opatření je nezbytné, aby bylo možno postupovat odchýlně od článku 5 nařízení Rady (ES) č. 847/96.

• Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu

Nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku

Nařízení Rady (ES) č. 847/96 ze dne 6. května 1996, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót

• Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

¹ Úř. věst. L 367, 22.12.2007, s. 1.

Tato opatření byla navržena v souladu s cíli společné rybářské politiky a politikou Společenství v oblasti udržitelného rozvoje.

2. KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastněných stran**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Shromažďování a využití výsledků odborných znalostí**

Na základě úředních údajů o odloveh předložených Polskem za uvedené období bylo stanoveno, že kvóta pro tresku obecnou v subdivizích 25–32 přidělená Polsku pro rok 2007 byla překročena o 8 000 tun.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Právní základ**

Právním základem tohoto návrhu je nařízení Rady (ES) č. 2847/1993, a zejména čl. 23 odst. 2 uvedeného nařízení.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá důsledky pro rozpočet Společenství.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

ze dne [...],

**kterým se upravují kvóty přidělené Polsku pro lov tresky obecné v Baltském moři
(subdivize 25–32, vody ES) na období od roku 2008 do roku 2011**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/1993 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku², a zejména na čl. 23 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 1941/2006 ze dne 11. prosince 2006, kterým se pro rok 2007 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři³, přidělilo Polsku kvóty pro lov tresky obecné v Baltském moři na rok 2007.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 804/2007⁴ stanovilo, že kvótu pro odlovy tresky obecné ve východní části Baltského moře (subdivize 25–32, vody ES) přidělenou Polsku na rok 2007 je třeba považovat za vyčerpanou, a odlovy této populace v Baltském moři plavidly plujícími pod vlajkou Polska proto zakázalo s platností od 12. července 2007.
- (3) Na základě informací, které měla k dispozici, Komise v červenci 2007 odhadla, že množství tresky obecné ve východní části Baltského moře (subdivize 25–32, vody ES) odlovené plavidly plujícími pod vlajkou Polska bylo třikrát vyšší než množství, které Polsko původně nahlásilo. Rybářská plavidla plující pod vlajkou Polska navíc po zákazu pokračovala v rybolovu této populace, a dále tak překračovala kvótu přidělenou Polsku na rok 2007.
- (4) Po několika technických jednáních mezi polskými orgány a Komisí, jejichž cílem bylo stanovit ověřené množství, o které byla kvóta překročena, oznámilo Polsko překročení kvóty o 8 000 tun.

² Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1098/2007 (Úř. věst. L 248, 22.9.2007, s. 1).

³ Úř. věst. L 367, 22.12.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 754/2007 (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 26).

⁴ Úř. věst. L 180, 10.7.2007, s. 3.

- (5) Ustanovení čl. 23 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2847/1993 stanoví, že Rada přijme pravidla pro odpočet přečerpaného množství z ročních kvót. Tato pravidla mají být stanovena v souladu s cílem a strategiemi řízení společné rybářské politiky (SRP) a mají zohlednit především míru přečerpání a biologický stav dotčených zdrojů.
- (6) Tato pravidla jsou stanovena v nařízení Rady (ES) č. 847/96 ze dne 6. května 1996, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót⁵. Podle článku 5 uvedeného nařízení by odlovená množství překračující roční kvóty měla být odpočtena z kvót pro stejnou populaci pro následující rok.
- (7) Hlavními příčinami přečerpání odlovů tresky obecné plavidly plujícími pod vlajkou Polska jsou nedostatečný režim kontroly a dodržování předpisů a loďstvo, jehož potenciál odlovu tresky obecné je v rozporu s rybolovnými právy, které Rada každoročně Polsku přiděluje.
- (8) V zájmu komplexního řešení závažných nedostatků v provádění společné rybářské politiky Polskem, způsobených zejména chybným ohlašováním a neohlašováním odlovů tresky obecné ve východní části Baltského moře, a zamezení dalšího přečerpávání úlovků tresky obecné, k němuž došlo v roce 2007, se Polsko zavázalo, že přijme a provede vnitrostátní akční plány, včetně okamžitých opatření ke zlepšení režimů kontroly a dodržování právních předpisů v souladu s normami Společenství a zvláštních opatření s cílem upravit kapacitu polského loďstva tak, aby bylo dosaženo stabilní rovnováhy mezi touto kapacitou a rybolovnými právy pro tresku obecnou v Baltském moři přidělenými Polsku.
- (9) S ohledem na tento závazek, na velikost úlovků získaných nad povolenou kvótu a z toho plynoucích socioekonomických důsledků v případě okamžitého navrácení je vhodné odchýlit se od článku 5 nařízení (ES) č. 847/96 a přijmout zvláštní pravidla pro odpočet přečerpaných množství.
- (10) Množství tresky obecné ulovené Polskem v roce 2007 nad povolenou kvótu by proto mělo být odpočteno z polské kvóty v průběhu období čtyř let takovým způsobem, aby bylo možné omezit socioekonomické důsledky zejména v prvním roce,
- (11) Komise by měla zhodnotit provádění vnitrostátních akčních plánů přijatých Polskem. Nebudou-li opatření a lhůty stanovené v plánech dodrženy, může Rada změnit pravidla pro odpočet přečerpaných množství,

⁵ Úř. věst. L 115, 9.5.1996, s. 3.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se „množstvím uloveným nad povolenou kvótu v roce 2007“ rozumí množství, o které byla v roce 2007 překročena kvóta přidělená Polsku pro tresku obecnou (*Gadus morhua*) v Baltském moři (subdivize 25–32, vody ES).

Článek 2

Odchylně od článku 5 nařízení (ES) č. 847/96 se kvóty tresky obecné (*Gadus morhua*) v Baltském moři (subdivize 25–32, vody ES) přidělené Polsku na roky 2008 až 2011 snižují na období čtyř let takto:

- a) v roce 2008 o 10 % množství uloveného nad povolenou kvótu v roce 2007 a
- b) v letech 2009, 2010 a 2011 o 30 % množství uloveného nad povolenou kvótu v roce 2007.

Článek 3

1. Polsko přijme a provede vnitrostátní akční plány týkající se kontroly a přestavby loďstva, zejména včetně opatření s cílem:
 - (a) posílit kontrolu rybolovných činností, zejména u té části loďstva, u níž treska obecná tvoří podstatnou část odlovu;
 - (b) zlepšit kontrolu dodržování předpisů Společenství i vnitrostátních předpisů v oblasti zachování zdrojů, a zejména omezení odlovu;
 - (c) upravit kapacitu té části loďstva, u níž treska obecná tvoří podstatnou část odlovu.
2. Komise každý rok zhodnotí provádění vnitrostátních akčních plánů uvedených v odstavci 1. Nebudou-li opatření plněna podle plánu, může Rada na základě návrhu Komise pozměnit postup pro odpočty uvedený v čl. 2 písm. a) a b).

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

*Za Radu
předseda/předsedkyně*